



Decreto federale concernente il programma degli immobili del DDPS 2017

del 25 settembre 2017

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 22 febbraio 2017² sull'esercito 2017,
decreta:

Art. 1 Principio

Il programma degli immobili del DDPS 2017 è approvato.

Art. 2 Credito complessivo sottoposto al freno alle spese

Per i crediti d'impegno elencati in allegato è stanziato un credito complessivo di 461 milioni di franchi.

Art. 3 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

¹ Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) è autorizzato a procedere a trasferimenti nel quadro del credito complessivo.

² Mediante i trasferimenti, singoli crediti d'impegno possono essere aumentati del 5 per cento al massimo.

Art. 4 Delega della facoltà di specificazione

Per il credito quadro relativo al programma degli immobili del DDPS 2017 la facoltà di specificazione è delegata al DDPS.

¹ RS 101

² FF 2017 2419

Art. 5 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 8 giugno 2017

Il presidente: Jürg Stahl

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 25 settembre 2017

Il presidente: Ivo Bischofberger

La segretaria: Martina Buol

Allegato
(art. 2)

Elenco dei crediti d'impegno

Crediti d'impegno	Mio. fr.
Crediti d'impegno specificati singolarmente	251
– Emmen, nuova costruzione del Centro Sistemi aeronautici	57
– Emmen, raggruppamento dell'approvvigionamento di calore della piazza d'armi e dell'aerodromo	18
– Payerne, costruzione del Centro d'istruzione antincendio Phenix	31
– Payerne, risanamento delle aree riservate al servizio di volo, 2 ^a tappa	31
– Rete di condotta Svizzera, rafforzamento della protezione dei nodi di rete, 3 ^a tappa	27
– Collegamento di sedi logistiche alla Rete di condotta Svizzera, 1 ^a tappa	25
– Base delle Forze aeree, rafforzamento della protezione del nodo di rete e risanamento della domotecnica	19
– Regione Vallese, risanamento e rafforzamento della protezione dell'impianto di telecomunicazione	16
– Locazione da terzi di immobili a Epeisses e Aire-la-Ville (GE)	27
Credito quadro	210
– Credito quadro per il programma degli immobili del DDPS 2017	210
Credito complessivo per il programma degli immobili del DDPS 2017	461

